



Bilaga till JDLINK-avtalet för John Deere Remote Display Access

§1 **Avtalsparter**

(1) Detta avtal sluts mellan John Deere Intelligent Solutions Group, en gren av John Deere GmbH & Co. KG, Straßburger Allee 3, 67657 Kaiserslautern, nedan kallad "John Deere – ISG" och JD Link-kunden, nedan kallad "Kund" och gemensamt kallade "Parterna".

§2 **Förord**

(1) Användning av John Deere Remote Display Access förutsätter att Kunden tecknar ett telematikavtal för JDLINK. Kunden ska teckna JDLINK-avtalet på egen bekostnad och på eget ansvar. Detta Avtal ska ingå som del av JDLINK-avtalet. John Deere ska tillhandahålla produkten till Kunden fram till utgångstiden för avtalet men inte senare än utgångstiden för telematikavtalet för JDLINK.

§3 **Avtalets föremål**

(1) Detta Avtal reglerar användningen av uppgraderingsfunktionen John Deere Remote Display Access.

(2) John Deere Remote Display Access möjliggör för användaren av JDLINK att visa den aktiva driftsdisplayskärmen för en annan enhet som har lämplig Internet-åtkomst (t.ex. skrivbord, PC/surfplatta osv.). John Deere Remote Display Access använder ett kommunikationsmodem/en styrenhet (MTG), en mobiltelefonantenn och en inbyggd Ethernet-kabel i syfte att sända visbart skärminnehåll från displayen till en webbläsare.

(3) Användning av John Deere Remote Display Access beläggs med en avgift. Beloppet och betalningsvillkoren för den aktuella avgiften anges i bestämmelserna för JDLINK-avtalet.

(4) Kunden och John Deere - ISG är överens om att bestämmelserna i telematikavtalet för JDLINK även gäller för produkten. Om någon bestämmelse i telematikavtalet skulle stå i strid mot något i detta Avtal ska bestämmelserna i detta Avtal äga företräde.

(5) John Deere Remote Display Access får endast användas tillsammans med den MTG-styrenhet (JDLINK) som aktiverats för det. Överföring eller sändning eller tillhandahållande av funktionerna i John Deere Remote Display Access ska endast vara möjlig i samband med överföring eller sändning eller tillhandahållande av hela systemet i enlighet med bestämmelserna i JDLINK-avtalet.

(6) Kunden ska dessutom inte utföra några ändringar och/eller manipulering av produkten.

§4 **Tillhandahållande av produkten**

(1) Kunden ska få den icke-exklusiva, överförbara och underlicensierbara rätten enligt begränsning i JDLINKS användningsvillkor att använda programvaran som ingår i produkten ("Programvaran") till de ändamål som anges i detta Avtal.

(2) I händelse av uppsägning i förtid av användningsavtalet (t.ex. genom uppsägning av JDLINK-avtalet) ska användningsrätten som beviljas i §4 stycke 1 i detta Avtal upphöra.

(3) Dekompilering av programvaran i syfte att tyda källkoden är inte tillåten.

§5 **Ansvar**

(1) Ansvar fastställs av bestämmelserna i JDLINK-avtalet.

§6 **Överlåtbarhet**

(1) John Deere - ISG får överlåta detta Avtalet eller enskilda rättigheter och skyldigheter som uppkommer av det till ett direkt eller indirekt dotterbolag till John Deere GmbH & Co. KG enligt lydelsen i §6 stycke 2 i detta Avtal utan Kundens medgivande. John Deere - ISG ska skriftligen informera Kunden om överföringen.

(2) Ett dotterbolag till John Deere GmbH & Co. KG är till ändamålen för detta Avtal ett företag, ett aktiebolag eller annan juridisk person där Deere & Company direkt eller indirekt innehar eller kontrollerar mer än femtio procent (50 %) av rösträtterna eller de rösträttsberättigade aktierna. Ett företag får endast betraktas som ett dotterbolag till Deere & Company så länge sådant innehav eller sådan kontroll föreligger.

§7 **Sekretess**

(1) Parterna är överens om att upprätthålla sekretess med avseende på all konfidentiell information. I detta avseende ska bestämmelser om sekretess för JDLINK gälla.

§8 **Övriga bestämmelser**

(1) Kunden får inte överföra några rättigheter eller skyldigheter som tillhör eller har samband med detta Avtal till tredje parter om inte skriftligt medgivande i förväg inhämtats från John Deere - ISG för att göra detta.

(2) Ändringar och tillägg till Avtalet måste göras i skriftlig form. Detta ska även gälla ändringen eller uteslutandet av denna klausul.

(3) Kundens allmänna affärsvillkor ska inte gälla.

(4) Detta Avtal ska regleras uteslutande enligt tysk lag med undantag för Förenta Nationernas konvention om avtal för internationell försäljning av varor daterat 04/11/1980 (CISG).

(5) Enda domvärjo ska vara Mannheim.

(6) I den händelse att enskilda bestämmelser i detta Avtal blir ogiltiga ska detta i princip inte påverka giltigheten hos de återstående bestämmelserna. Avtalsparterna ska eftersträva att söka en ersättning för den ogiltiga bestämmelsen som på bästa sätt uppfyller ändamålet med Avtalet i juridiska och ekonomiska termer.

Kunden (namn, adress) _____

har beställt tjänsten som beskrivs i produktavtalet ovan

för enheten med maskinnummer _____

och beställningsnummer _____.

Kunden har läst de medföljande landsspecifika villkoren och godkänner dessa med sin namnteckning.

Kunden är medveten om och godkänner att respektive serviceorder debiteras en avgift.

Kundens namnteckning

Datum



JOHN DEERE

Annex to the JDLink contract for John Deere Remote Display Access

§1 Contracting parties

(1) This Agreement is concluded between the John Deere Intelligent Solutions Group, a branch of John Deere GmbH & Co. KG, Straßburger Allee 3, 67657 Kaiserslautern, hereinafter referred to as "John Deere - ISG" and the JD Link customer, hereinafter "Customer", and both jointly referred to as the "Parties".

§2 Preamble

(1) The use of John Deere Remote Display Access shall be subject to the Customer concluding a JDLink telematics contract. The Customer shall conclude the JDLink contract at its own cost and under its own responsibility. This Agreement shall be part of the JDLink contract. John Deere shall provide the Customer with the product until the expiry of the contractual term, but no later than upon expiry of the JDLink telematics contract.

§3 Subject matter of the Agreement

(1) This Agreement shall regulate the use of the upgrade function John Deere Remote Display Access.

(2) John Deere Remote Display Access enables the JDLink user to view the activated, live operating display screen on a different device that has suitable Internet access (e.g. desktop, PC/tablet etc.). John Deere Remote Display Access uses a communication modem/control unit (MTG), a cellular antenna and an inbuilt Ethernet cable in order to send the viewable screen content of the display to a web browser.

(3) The use of John Deere Remote Display Access is subject to a fee. The amount and payment terms of the applicable fee are indicated in the provisions of the JDLink contract.

(4) The Customer and John Deere - ISG agree that the provisions of the JDLink telematics contract shall also apply to the product. Should any provision of the JDLink telematics contract be inconsistent with this Agreement, the provisions of this Agreement shall take precedence.

(5) John Deere Remote Display Access may only be used in conjunction with the MTG (JDLink) controller activated for it. The transfer or transmission or provision of the John Deere Remote Display Access functionality shall be possible only in conjunction with a transfer or transmission or provision of the whole system in accordance with the provisions of the JDLink contract.

(6) The Customer shall in addition not undertake any alterations and/or manipulation of the product.

§4 Provision of the product

(1) The Customer shall receive the non-exclusive, transferable and sub-licensable right, limited to the JDLink term of use, to use the software contained in the product ("**Software**") for the purposes set out in this Agreement.

(2) In the event of a premature termination of the usage agreement (e.g. by termination of the JDLink contract), the usage right granted in §4 para. 1 of this Agreement shall end.

(3) The decompilation of the software in order to determine the source code is not permitted.

§5 Liability

(1) Liability is determined from the provisions of the JDLink contract.

§6 Transferability

(1) John Deere - ISG may transfer this Agreement or individual rights and obligations arising from it to a direct or indirect subsidiary of John Deere GmbH & Co. KG within the meaning of §6 para. 2 of this Agreement without the consent of the Customer. John Deere - ISG shall inform the Customer of the transfer in writing.

(2) A subsidiary of John Deere GmbH & Co. KG for the purposes of this Agreement is an enterprise, an incorporated company or other legal person in which Deere & Company holds or controls, directly or indirectly, more than fifty percent (50%) of the voting rights or ownership shares carrying one voting right. An enterprise may only be considered a subsidiary of Deere & Company as long as such ownership or control exists.

§7 Confidentiality

(1) The Parties agree to maintain secrecy with respect to all confidential information. For this, the JDLink non-disclosure provisions shall apply.

§8 Other provisions

(1) The Customer may not transfer any rights and obligations pertaining to or in association with this Agreement to third parties unless it has the prior written consent of John Deere - ISG to do so.

(2) Amendments and additions to the Agreement shall require the written form. This shall apply also to the amendment or cancellation of this clause.

(3) General terms and conditions of business of the Customer shall not apply.

(4) This Agreement shall be governed exclusively by German law under exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods dated 04/11/1980 (CISG).

(5) The exclusive place of jurisdiction shall be Mannheim.

(6) In the event that individual provisions of this Agreement are ineffective, this shall in principle not affect the validity of the remaining provisions. The Contracting Parties shall endeavor to find a replacement for the ineffective provision that best fulfills the purpose of the Agreement in legal and economic terms.

The Customer _____ (name, address)

has ordered the service described in the product contract above

for its device with serial number _____

and order number _____

The Customer has read the accompanying country-specific terms and conditions and hereby accepts these with its signature.

The Customer is aware and hereby accepts that the respective service order obligates it to pay a fee.

Signature of Customer

Date